

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) L-Irlanda hija kkundannata għall-ispejjeż.
- 3) Ir-Renju ta' Spanja, ir-Renju tal-Olanda, ir-Repubblika Slovakkja, il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(¹) ĠU C 237, 30.9.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-12 ta' Frar 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-45/07) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikoli 10 KE, 71 KE u 80(2) KE — Sigurtà marittima — Kontroll tal-bastimenti u tal-portijiet — Ftehim internazzjonali — Kompetenzi rispettivi tal-Komunità u tal-Istati Membri)

(2009/C 82/04)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: K. Simonsson, M. Konstantinidis, F. Hoffmeister u I. Zervas, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: A. Samoni-Rantou u S. Chala, aġenti)

Intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Ir-Renju Unit tal-Gran Britanja u tal-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: I. Rao, aġent, assistit minn D. Anderson, QC)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 10, 71 u 80(2) tat-Trattat KE — Sottomissjoni lil organu internazzjonali ta' proposta li tiffirma parti minn qasam ta' kompetenza esterna esklussiva Komunitarja — Sigurtà marittima — Proposta għall-kontroll tal-konformità tal-bastimenti u tal-portijiet mar-rewkwiżiti tal-Kapitolu XI-2 ta' SOLAS u tal-Kodiċi ISPS.

Dispożittiv

- 1) Billi sottomettiet lill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (IMO) proposta (MCS 80/5/11) dwar il-kontroll tal-konformità tal-bastimenti u tal-portijiet mar-rewkwiżiti tal-Kapitolu XI-2 tal-Konvenzjoni Internazzjonali dwar is-Sigurtà tal-Ħajja fuq il-Baħar,

(¹) ĠU C 82, 14.4.2007.

konkluża f'Londra fl-1 ta' Novembru 1974, u tal-Kodiċi Internazzjonali ta' Sigurtà għall-Bastimenti u l-Portijiet, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twestaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 10 KE, 71 KE u 80(2) KE.

- 2) Ir-Repubblika Ellenika hija kkundannata għall-ispejjeż.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-12 ta' Frar 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hof van beroep te Antwerpen — Il-Belġju) — Belgische Staat vs N.V. Cobelfret

(Kawża C-138/07) (¹)

(Direttiva 90/435/KEE — Artikolu 4(1) — Effett dirett — Leġiżlazzjoni nazzjonali bil-ghan li titneħħa t-taxxa doppja mill-profitti mqassma — Tnaqqis tal-ammont ta' dividendi riċevuti mill-baži taxxabli tal-kumpannija parent biss sa fejn tkun għamlet profitti taxxabli)

(2009/C 82/05)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hof van beroep te Antwerpen

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Belgische Staat

Konvenuta: N.V. Cobelfret

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hof van beroep te Antwerpen — Interpretazzjoni tal-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE tat-23 ta' Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-każ tal-kumpanniji prinċipali [parent] u sussidjarji ta' Stati Membri differenti (ĠU L 225, p. 6) — Dispożizzjonijiet nazzjonali li jipprovdu għat-tneħħija tat-taxxa doppja fuq il-profitti mqassma — Kundizzjonijiet.

Dispożittiv

L-ewwel inċiż tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE tat-23 ta' Lulju 1990 dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-każ tal-kumpanniji prinċipali u sussidjarji ta' Stati Membri differenti, għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi li leġiżlazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li ttiprovdi li d-dividendi riċevuti minn kumpannija parent jiġu inkluzi fil-baži taxxabli tagħha, sabiex sussegwentement jitnaqqsu minnha sa 95 % fejn, għall-perijodu taxxabli kkonċernat, jibqa' bilanċ pożittiv ta' profit wara t-tnaqqis tal-profitti eżentati ohra.

L-ewwel inċiż tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435 huwa mingħajr kundizzjonijiet u suffiċjentement preċiż sabiex ikun jista' jiġi invokat quddiem il-qrati nazzjonali.

(¹) ĠU C 107, 26.4.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-10 ta' Frar 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-House of Lords — Ir-Renju Unit) — Allianz SpA, li qabel kienet Riunione Adriatica di Sicurta SpA, Generali Assicurazioni Generali SpA vs West Tankers Inc.

(Kawża C-185/07) (¹)

(Rikonossiment u eżekuzzjoni ta' deċiżjonijiet ta' arbitraġġ barranin — Regolament (KE) Nru 44/2001 — Kamp ta' applikazzjoni — Ġurisdizzjoni ta' qorti ta' Stat Membru sa biex tagħti deċiżjoni dwar ingunzjoni li tipprojbixxi lil parti milli tibda jew tkompli proċeduri quddiem qorti ta' Stat Membru iehor għar-raġuni li din il-proċedura tmur kontra ftehim ta' arbitraġġ — Konvenzjoni ta' New York)

(2009/C 82/06)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Qorti tar-rinviju

House of Lords

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Allianz SpA, li qabel kienet Riunione Adriatica di Sicurta SpA, Generali Assicurazioni Generali SpA

Konvenuta: West Tankers Inc

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — House of Lords — Interpretazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU L 12, p. 1) — Setgħa ta' qorti ta' Stat Membru li tordna lil parti li ma tibdiex jew li twaqqaf kull proċedura ġudizzjarja fi Stat Membru iehor għar-raġuni li din l-imsemmija proċedura tmur kontra ftehim ta' arbitraġġ.

Dispożittiv

L-adozzjoni, minn qorti ta' Stat Membru, ta' ingunzjoni intiża li tipprojbixxi lil persuna milli tibda jew tkompli proċedura quddiem il-qrati

ta' Stat Membru iehor, għar-raġuni li din il-proċedura tmur kontra ftehim ta' arbitraġġ, hija inkompatibbli mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni, rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali.

(¹) ĠU C 155, 7.7.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-ewwel Awla) tat-12 ta' Frar 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesgerichtshof — Il-Ġermanja) — Christopher Seagon, bhala likwidatur ta' Frick Teppichboden Supermärkte GmbH, vs Deko Marty Belgium NV

(Kawża C-339/07) (¹)

(Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili — Proċedimenti ta' falliment — Qorti kompetenti)

(2009/C 82/07)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Christopher Seagon bhala likwidatur ta' Vermögen der Frick Teppichboden Supermärkte GmbH

Konvenut: Deko Marty Belgium NV

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesgerichtshof — Interpretazzjoni tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1346/2000 tad-29 ta' Mejju 2000, dwar proċedimenti ta' falliment (ĠU L 160, p. 1) u tal-Artikolu 1(2)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001 tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU 2001 L 12, p. 1) — Kompetenza tal-qorti tal-Istat Membru li huwa ċ-ċentru ta' interessi prinċipali tad-debitur għal deċiżjonijiet li jidderivaw direttament mill-proċedimenti ta' falliment u li huma marbutin mill-qrib magħhom — Azzjoni (Inzolvenzanfechtungsklage) għal hlas lura ta' pagament mid-debitur lil kumpannija li għandha l-uffiċju rreġistrat tagħha fi Stat Membru iehor.